

JUN 2018
N° 712

AIR
ACTUALITÉS

AIR

ACTUALITÉS

LE MAGAZINE DE L'ARMÉE DE L'AIR

- // EXERCICE « FRISIAN FLAG »
- // LES ADIEUX DU MIRAGE 2000 N
- // FRÈRES D'ARMES ET SOLIDAIRES

« AIR INNOV 2022 » AVIATEURS TOUS INNOVATEURS

M 03007 - 712 - F: 4,50 € - RD



L'ARMÉE DE L'AIR À L'ÈRE DU NUMÉRIQUE

Réseaux sociaux et information en continu



@ www.defense.gouv.fr/air

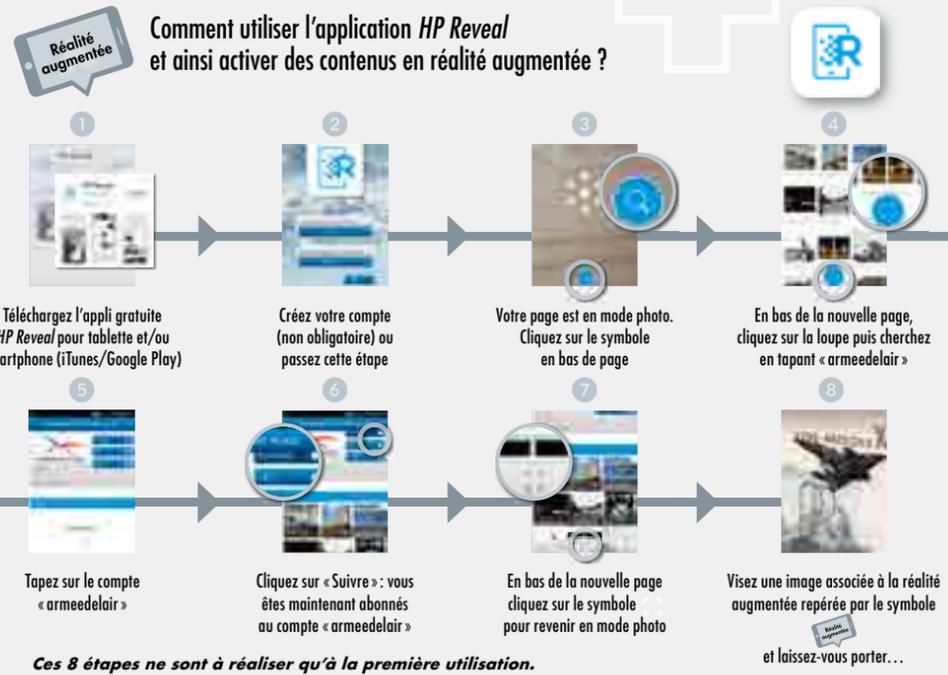
Activez vidéos, diaporamas et réalité augmentée dans *Air actualités*



Comment utiliser les flashcodes ?

1. Téléchargez gratuitement un lecteur de code pour votre mobile;
2. Lancez l'application;
3. Visez le code;
4. Accédez aux compléments Web

Comment utiliser l'application *HP Reveal* et ainsi activer des contenus en réalité augmentée ?



AIR ACTUALITÉS

LE MAGAZINE DE L'ARMÉE DE L'AIR

Service d'information et de relations publiques de l'Armée de l'air (Sirpa air)
60, boulevard du Général Martial Valin 75 509 Paris Cedex 15
Tél. : 09 88 68 09 63
E-mail : redacteur.chef@armedelair.com

Directeur de la publication:
col Olivier Célo, chef du Sirpa air

Rédacteur en chef:
Icl Christophe Dubois (57 41)

Rédacteur en chef adjoint:
cne Édouard Paté (57 50)

Secrétaire de rédaction:
Véronique Bodin-Bourlier (57 57)

Rédaction:
cne Alexandra Lesur-Tambuté (57 45),
Ilt Julie Beck (57 34), Ilt Lise Moricet (57 42),
slt Catherine Wanner (57 38), asp Jennifer Medeiros (57 58),
adj Jean-Laurent Nijean (57 49)

Conception graphique:
adc Benoît Arcizet (57 32), Sylvain Perona (57 51),
sgc Gwendoline Defente (57 37), sgt Jérémy Girardin (57 48)

Photographies:
adc Olivier Ravenel (57 53), adc Jean-Luc Brunet (57 36),
adc Richard Nicolas-Nelson, adc Anthony Jeuland

Iconographie:
sgt Malaury Buis (57 56), sgt Julien Fechter

Édition:
Délégation à l'information et à la communication de la Défense
60, boulevard du Général Martial Valin 75 509 Paris Cedex 15

Publicité:
ECPAD - Christelle Touzet : 01 49 60 58 56
regie-publicitaire@ecpad.fr

Imprimerie:
Imprimerie DILA,
26, rue Desaix 75727 Paris cedex 15



Abonnement et vente au numéro:
ECPAD : 01 49 60 52 44
routage-abonnement@ecpad.fr



Tirage 30 000 exemplaires Mensuel
Dépôt légal : à parution
ISSN 0002 2152
TOUS DROITS DE REPRODUCTION RÉSERVÉS
Les manuscrits et les photos non insérés ne sont pas rendus. La reproduction des articles est soumise à l'autorisation préalable de la rédaction.



32



ACTUALITÉS

6 LES ACTIVITÉS MARQUANTES DE L'ARMÉE DE L'AIR

PRÉPARATION DES FORCES

18 BATAILLE EN MER DU NORD
Exercice « *Frisian Flag* »

26 DEVENIR MISSION COMMANDER
Tactical Leadership Programme 2018

DOSSIER

32 AVIATEURS: TOUS INNOVATEURS

AU CŒUR DES UNITÉS

44 UNE TRANSITION BIEN HUILÉE
Du Mirage 2000 N au Rafale

48 L'ANTRE DES PARACHUTISTES
Centre air de saut en vol

52 FRÈRES D'ARMES ET SOLIDAIRES
Raid du cercle 2018

CULTURE

56 L'ENGAGEMENT D'UNE VIE
Interview de Jack Krine, pilote de chasse

58 UNE TRADITION QUI RENFORCE L'IDENTITÉ DE L'AVIATEUR
Le « *Challenge coin* »

62 INSIGNE, LIBRAIRIE, LOISIRS, ANNONCES...

Publicité : [page 2 : UNÉO] - [page 17 : GMPA] - [page 65 : Unéopôle] - [page 67 : AGPM] - [page 68 : Tého]

Couverture : Sirpa air - Poster : photo Adj Laure-Anne Maucorps/Armée de l'air



Une émission exclusive pour aller à la découverte de nos forces aériennes. Les opérations extérieures, les centres de commandements, les patrouilles ...

Retrouvez Aérostar TV sur Orange 112 Bouygues 221 Free 210 et www.aerostar.tv



© J. Fechter / Armée de l'air

Solidarité, cohésion et émotion sont les maîtres mots de ce stage sportif

RAID DU CERCLE 2018

FRÈRES D'ARMES ET SOLIDAIRES



Solidarité, cohésion et émotion sont les maîtres mots du raid du cercle 2018. Ce stage de reconstruction par le sport était organisé par le cercle sportif de l'institution nationale des Invalides au profit de blessés des trois armées du 18 au 24 avril.

Par l'adjudant Jean-Laurent Nijean
Photos sergent Julien Fechter

Bleu, blanc, rouge... Les couleurs du drapeau tricolore sont peintes dans le ciel de la base aérienne 701 de Salon-de-Provence par les virtuoses de la Patrouille de France (PAF). La saison hivernale se termine. Pour la première fois, les pilotes exécutent la totalité du ruban 2018 avant la présentation au chef d'état-major de l'Armée de l'air (NDLR: voir article pp. 8-9). Les yeux rivés au ciel, les cadres et les stagiaires du raid du cercle 2018 profitent du spectacle aérien. Les stagiaires arborent un tee-shirt bleu avec d'un côté le logo de la célèbre patrouille, de l'autre celui du cercle sportif de l'institution nationale des Invalides (CSINI), organisateur du raid dans le cadre verdoyant du parc naturel du Verdon.

Neuf blessés des trois armées sont présents, dont quatre aviateurs: le sergent-chef Guillaume, le sergent Vincent, le caporal-chef Cyrille et le civil Luc. Après le premier tour de la journée, rendez-vous est pris pour assister à un moment privilégié: la «musique», le fameux briefing avant le vol pendant lequel les pilotes repassent mentalement la totalité du vol en formation. «La Patrouille de France est marraine de notre association depuis 2016, explique le premier-maître

François-Xavier, moniteur de sport au CSINI. *Nous sommes, au départ, partis sur un passage de la Patrouille de France, puis cela s'est décliné en plusieurs activités conjointes de sensibilisation au handicap et la participation à une journée type de la PAF.* » Des équipes mixtes de pilotes de la PAF et stagiaires ont été constituées pour les trois ateliers de handisport. Le premier stand a plongé les participants équipés de lunettes occultantes dans l'univers des

non-voyants avec le «cécifoot». Un ballon agrémenté de clochettes aide les joueurs à localiser le ballon. De même, chaque équipe est assistée d'un cadre à l'extérieur du terrain, qui guide les joueurs désorientés. Le deuxième stand est consacré au volley-ball assis, avec une règle principale: tout toucher de balle doit se faire fesses au sol. Un parcours en Quadrix, véhicule à quatre roues motrices pour personne à mobilité réduite, a été aménagé pour le



Éclatement de la Patrouille de France devant un public enthousiaste.

© J. Fechter / Armée de l'air

dernier stand. Après un discours du leader de la PAF, les stagiaires se dirigent vers le tarmac où un hélicoptère Puma de l'escadron d'hélicoptères 1/44 «Solenzara» les attend. Ils embarquent à bord de l'appareil pour être mis en place à Saint-André-les-Alpes, pour la première étape du raid. «C'est avec beaucoup d'appréhension que j'ai participé à ce vol, témoigne le sergent Vincent, rescapé d'un crash aérien dans le cadre de l'opération Barkhane. J'ai développé une véritable phobie de l'avion. Mais je suis un aviateur et je m'efforce petit à petit de surmonter cette peur.» Pendant tout le vol, les cadres et l'équipage portent une attention particulière à une possible situation de stress.

«Le but du raid est de réaliser 160 kilomètres sur le trajet de la transverdon en VTT assisté ou en Quadrix», explique le sergent-chef



CABMF

Hervé du CSINI. Sept mois de préparation ont servi à régler le moindre détail de cette édition à dominante air. Chaque année, le raid du cercle reçoit le soutien particulier d'une armée, à tour de rôle. Deux personnels de la cellule d'aide aux blessés, malades et familles de l'Armée de l'air (CABMF Air), le capitaine Lydie et le major Dominique, ont participé à cette édition. «Nous sommes vraiment satisfaits de voir l'aboutissement de l'investissement pour les blessés», déclare le capitaine Lydie.

Une surprise accueille les blessés arrivés à destination: un vol tandem en parapente. Un fauteuil roulant spécialement aménagé permet aux blessés à mobilité réduite de prendre également leur envol. «Pendant un court instant, nous avons pu retrouver des sensations qui nous ont bien manqué», s'exclament de concert le

sergent-chef Guillaume et le caporal-chef Cyrille, deux stagiaires du commando parachutiste de l'air n° 10, l'un amputé des deux jambes, l'autre blessé gravement à la mâchoire. Le soir venu, les participants se retrouvent pour un moment de cohésion autour d'un repas gourmand concocté par deux cuisiniers déployés pour l'occasion.

Dès le lendemain matin, après un passage apprécié de la PAF au-dessus du village, les choses sérieuses commencent. Deux blessés prennent place à bord des Quadrix et les autres enfourchent les VTT. «J'ai amené mon propre vélo, explique Luc, civil à la main amputée après l'accident tragique d'Albacete. Il est spécialement aménagé pour me permettre de m'adonner au cyclisme, une activité qui m'aide à me retaper physiquement.» Après quatre étapes en VTT, les stagiaires terminent le raid en beauté avec un finish en kayak dans le cadre magnifique des gorges du Verdon. Le stage touche maintenant à sa fin, les guerriers, devenus de véritables frères d'armes, se préparent au départ, le cœur lourd mais rempli de bonheur et d'émotion. ■

Ils se retrouvent pour un moment de cohésion



Photo souvenir avant d'entrer dans le vif du sujet: un raid de 160 km à travers des paysages à couper le souffle.

© J. Fechner/Armée de l'air



Dans un cadre magnifique, les participants au raid du cercle 2018 ont volé en parapente.

© J. Fechner/Armée de l'air



Sensibilisation au handicap au «cécifoot» avec les pilotes de la Patrouille de France et les stagiaires.

© J. Fechner/Armée de l'air

IMMERSION AU CŒUR D'UNE AVENTURE HUMAINE

Depuis plus de quinze ans, j'ai vécu des expériences inoubliables lors de reportages pour *Air actualités*. Pourtant, lors de ce stage organisé par le cercle sportif de l'institution nationale des Invalides, j'ai pris une véritable claque émotionnelle. Le premier jour, des petits groupes de deux ou trois se sont formés naturellement, par affinités ou encore par armée. Dès la première étape, les difficultés surviennent. Certains passages sont impossibles à franchir en Quadrix. Les blessés n'hésitent alors pas à mettre leur VTT de côté pour aider leurs camarades, sans considération d'armée. Une fraternité d'armes se développe progressivement. Les cadres sont alors moins impliqués, laissant les blessés se débrouiller, pour se concentrer sur la sécurité. Le soir venu, après les premiers repas partagés, les langues se délient peu à peu. Chaque blessé a son histoire. Jour après jour, la confiance se tisse. Certains n'hésitent pas à se confier, comme pour se soulager d'un poids. Je goûte ces moments-là, bien loin des petits soucis du quotidien qui semblent si futiles maintenant. Je pensais découvrir des personnes fragiles et diminuées, j'ai rencontré des militaires armés d'une force de caractère et d'une farouche volonté de vivre.



D'un niveau de difficulté élevé, le parcours VTT a favorisé l'entraide et la cohésion chez les blessés des trois armées.

© J. Fechner/Armée de l'air

PROCHAIN NUMÉRO

juillet 2018 n° 713



Base aérienne 186 L'ARMÉE DE L'AIR À TONTOUTA

Escale sur la base aérienne 186 « Lieutenant Paul Klein », formation administrative de l'Armée de l'air située à quelque 18 000 km de Paris, au nord-ouest de Nouméa. Intégrée aux forces armées de Nouvelle-Calédonie, la base participe au maintien de la souveraineté de la France dans cette partie du monde et, en cas de catastrophe naturelle, aux secours des populations sinistrées.

AIR ACTUALITÉS
LE MAGAZINE DE L'ARMÉE DE L'AIR

Coupon d'abonnement

Nom: _____

Prénom: _____

Adresse: _____

Code postal: _____

Ville: _____

Téléphone: _____

E-mail: _____

Signature: _____

TARIFS (frais de port inclus)

France	
6 mois (5 n°)	20 €
	16,75 € (tarif spécial)*
1 an (10 n°)	34 €
	30,40 € (tarif spécial)*
2 ans (20 n°)	61 €
	51,40 € (tarif spécial)*
DROM-COM**	
6 mois (5 n°)	31,87 €
	27,25 € (tarif spécial)*
1 an (10 n°)	55,60 €
	51,40 € (tarif spécial)*
2 ans (20 n°)	103,90 €
	93 € (tarif spécial)*
Étranger (hors-taxes)**	
6 mois (5 n°)	36,70 €
1 an (10 n°)	64 €
2 ans (20 n°)	114,40 €

Règlement par chèque à l'ordre de l'agent comptable de l'ECPAD.

À retourner à l'ECPAD - Service abonnements - 2/8 rue du Fort d'Ivry - 94 205 Ivry-sur-Seine CEDEX.

Vente au numéro: contacter l'ECPAD au 01 49 60 52 44 ou à routage-abonnement@ecpad.fr

* Le tarif spécial est réservé aux personnels et organismes de la défense, anciens militaires et aux moins de 25 ans. Il est conditionné par l'envoi d'un justificatif par le bénéficiaire. ** Le supplément avion obligatoire pour les DOM-TOM et l'Étranger est compris dans nos tarifs (NB: 10 euros pour un abonnement de 6 mois, 20 euros pour un abonnement de 1 an, et 40 euros pour un abonnement de 2 ans).